



Kateřina Tučková

Kateřina Tučková (*1980) jest prozaiczką, dramatopisarką oraz kuratorką. Po studiach historii sztuki oraz bohemistyki na Uniwersytecie Masaryka uzyskała dyplom z historii sztuki na Uniwersytecie Karola. Pracuje jako niezależna pisarka – autorka beletrystyki oraz literatury faktu. Była współzałożycielką i pierwszą dyrektorką programową festiwalu Meeting Brno. Dwie z jej powieści zdobyły prestiżową nagrodę Magnesia Litera: poświęcone brneńskim Niemcom „Vyhnání Gerty Schnirch” (2009) [PL: „Wypędzenie Gerty Schnirch”, tłum. Julia Różewicz, Afera, 2019] oraz zatytułowana „Žitkovské bohyně” (2012) [PL: „Boginie z Žitkovej”, tłum. Julia Różewicz, Afera 2014] opowieść o losach uzdrowicielek z okolic Moravskich Kopanic w czasach komuny. Obie stały się w Czechach bestsellerami i doczekały się tłumaczeń na 17 języków.

Wypędzenie Gerty Schnirch:

Powieść o kobiecie na tle zawirowań historii oraz czasach, w których przynależność do tego czy innego narodu rozstrzygała o losach jednostki.

Debiutancka powieść K. Tučkové „Wypędzenie Gerty Schnirch” (w Czechach 2009) zajmuje się bolesnym tematem winy, zemsty i przebaczenia w stosunkach Niemców i Czechów. Główna bohaterka Gerta dorasta w brneńskiej czesko-niemieckiej rodzinie Schnirchów. Pomimo iż zupełnie nieaktywna politycznie, w nocy z 30. na 31. maja 1945 r. zostaje włączona w tzw. brneński pochód śmierci. Udaje jej się go wraz z córką przeżyć, po czym może pozostać na wsi, zarabiając jako robotnica rolna. Po latach powraca do teraz już obcego miasta rodzinnego, aby prowadzić życie na marginesie w owładniętym komunizmem społeczeństwie. Opierając się na oficjalnych źródłach i opowieściach świadków, K. Tučková stworzyła fabułę literacką, która obnaża jeden z tematów tabu w społeczeństwie czeskim. Rezultatem jest książka, którą czyta się jednym tchem.

Wybór książek przetłumaczonych na język polski w latach 2017–2020:

2019

Vyhnání Gerty Schirch (Wypędzenie Gerty Schnirch), przetłumaczone Julia Różewicz, wydawnictwo Afera, 2019